

本公司自中國購來絲苗
 荳粘柏靈米價格極廉所
 購之米必擇新稻最上等
 而後買如蒙
 光顧請由電
 話通知定委
 經紀人踵門
 謁見或函賜
 并銀單擲下
 定然如命妥
 當



本公司自中國購來絲苗
 荳粘柏靈米 價格極廉所
 購之米必擇新稻最上等
 而後買如蒙
 光顧請由電
 話通知定委
 經紀人踵門
 謁見或函賜
 并銀單擲下
 定然如命妥
 當

奄不路米偈啟



都柏林電：愛爾蘭自由黨領袖亞打古禮夫氏：前早逝世。按其病已久。但不允告假。據正式宣告。總統亞打古禮夫氏。十二日早十時。在都柏林之利臣街某旅店逝世。彼病不過短少時期。殊深痛惜云。

古禮夫氏之醫士。曾力勸古氏告假休養。但其答稱：現目國家多故。不能去任。少息云。又其妻某氏稱：古禮夫數年來并未有告假。其死因實過於勤勞所致。又稱該早古禮夫用早膳後。則舉步上樓。忽然仆地。即扶之入房。延醫調治。須臾則逝。聞乃染腦血病。

本埠新聞

領署所接外交部之要令

中華民國駐雲南領事館：昨奉外交部令開。華人出洋護照。向貼印花二元。歷經辦理在案。本部茲為維護貧民計起見。業已咨商財政部核准。嗣後工人出洋護照。應准改收印花五角。以示體恤。其出洋游歷留學經商護照。均仍照舊辦理。除通令外。合行仰遵辦此令。

中華民國十一年七月十七日

北大圖書館募捐消息

本埠北大圖書館募捐。自十一日起舉行。連日由勸捐隊沿門勸捐。僑商捐助。極為踴躍。其去年籌捐款者。亦多如數交納。共計已達七百餘元。募捐員孟憲樁朱福兩君。因維多利亞。連日催促前往開捐。遂於昨晚起程前去。至本埠捐務。則由朱相君。會同募捐員會繼續進行。

北京大學圖書館。前年蔡先生元培。到埠倡辦。捐款未收。今特委任遊學學生。孟憲樁朱相君朱福兩君。為募捐員。并續募捐員。日前來埠。朱沛國堂昆仲。重道尊親。特於昨日在嶺南酒樓設席。請三君敘談。席中發揮偉論。句句中肯。聲動聽。查三君皆畢業北京大學。年少望重。有德有言。殊足佩仰也。

○拘去私賣酒犯與吸鴉片犯 本市拋球場街一七八號西人律士氏。禮拜六晚被偵探黎利及差人羅氏拘拿。指犯售賣卑酒案。

又本市六號街東六四零號西人夏利威氏。每具保單百元。釋出候訊。俱定是早提訊。華人葉興。(譯)寓佐治街東二二一號。

加屬新聞

印度要人來坎之任務 城埠函：印度中和黨領袖沙地氏。已於十三日抵本市。其此次來因。一為向柯政府商議與印度聯盟。二到來考察印人在坎。是否得公平待遇。聞沙氏或留本市。星期之久。蓋伊欲見本省省長及首相。然後往遊坎境。他日在柯京則與坎政府代表人員。討論印度人在此國之權限問題。然後轉往美國。

各國新聞

洪門盛饗 金門函：因伍梓南與胡昌禮兩君昆仲。擇期旋里。以領客家鄉風味。致公總堂及各昆仲。設筵祖餞。其時不期而會者。座為之滿。歡敘之餘。由總會長黃任賢君宣布設饗理由。及勸兩君努力之進取。講畢。鼓掌如南山之雷。殷然震響百里。群邪辟易。繞由書記王孫卓君。述過去將來之事。及我洪門人士。應乘機會以治國平天下。方符洪門宗旨。使天下後世。知我洪門有救國治國富國強國之能。使我中國為萬國之盟長。執世界之牛耳。以洪門而論。世界人數。已佔八成。以中國而論。則有九成。而小役人。弱役強。斯二者天也。天即理也。順則存。逆則亡。亦天下之通義也。有心競爭生存者。當以是為主。泉。眾鼓掌。今日由總堂派伍君赴南洋羣島及暹。印。緬。與瓜哇各屬。聯絡感情。行見習費水。一勞久逸矣。洪門之興。可計日而待也。我昆仲其拭目俟之。鼓掌如雷。聲聞十里以外。隨後相繼而起者。如朱逸庭先生等。次第起立。侃侃而言。大有人在。每次發揮。雄談偉論。之後。鼓掌雷鳴。震碎屋瓦。與盛饗黃三德盟長時同。歡敘數小時。繞行自由憩息。洵亦一時之盛歟。

美國華僑創辦陶業公司

劉樹埔黃汝頤兩君。由東美大學陶土科學。卓著。現創辦西南陶業公司。經在美國向各僑胞集資本五萬元美金。在香港亦招得七萬元美金。劉黃二君。已在東美訂妥機器。近日即首途返廣州購地建工廠。擬先製磚瓦及精美建築具。次及磁器玻璃土敏土泥等陶業。該公司發起人。于上星期在星省集議。商量進行事宜。現設駐美辦事處。請周天驥黃廷賢黃傳緒諸君主持其事。聞廣州近建築日趨精美。凡建造洋樓。都需機器磚。據海關報告。每歲歐美國土法所製青磚。每千售銀二十元。若以中國人工之廉。用機器製出。大約紅磚每千祇成本五元。售價一拾元。則有加倍之利。

域埠中華會館啟事

公啟者本會館為改良本埠華僑公醫院荷蒙各界諸善士樂善好施捐助銀款全人等不勝感荷今已開工建築定期九月下旬可以落成如有緣部未繳者認款未交者請即繳交俾得早日以清手續凡認有下開之獎勵捐款者祈將相片付來用留紀念是所厚望矣

▲并將捐款獎勵簡章列后

凡捐三百元以上者酬謝二拾寸紀念相一幅

凡捐一百元以上者酬謝一拾寸紀念相一幅

凡捐五十元以上者酬謝八寸紀念相一幅

凡捐二十五元以上者酬謝四寸紀念相一幅

Chinese Consolidated Perpetual Assn. P. O. Box 529 Victoria, B.C. Phone 4452

民國十一年八月十二日域埠中華會館啟

馬樞策廷啟事

啟者弟等為香港台山白沙同德銀業公司招股分途出發所經各埠既獲各同胞踴躍附股復蒙殷勤招待感激莫名愧無以報特此鳴謝

▲域埠致公總堂通告

▲新立公堂定期開幕

民國十一年新曆九月六號為安且由省所慎尼利埠致公堂落成開幕之期

民國十一年新曆九月十七號為南非洲杜省南尼士埠致公堂落成開幕之期

本總堂經接到報管合即轉行通告各分堂週知或派代表助慶或致送禮物中實以敦花亭之義而資聯絡感情如有禮物祈照下列住址直寄交該分堂收納可也此佈

所慎尼利埠通信處

Chee Keng Tong 75 Brock St. Sault Ste Marie, Ont.

南尼士埠通信處

Chee Keng Tong 11 Commissioner St. Johannesburg, Transvaal, S. Africa.

域多利埠中華會館整頓醫院捐款芳名列

- 七續
- ▲山巴崙埠 (隨收隨登)
- 周煥家一百元 致公堂五十元 劉學勤五十元
- 林立本五十元 梁祖台廿五元 關金華廿五元
- 黃泰論廿五元 徐華照廿五元 張炳格廿五元
- 鄭厚經廿五元 勝記號廿五元 黃相廷廿五元
- 馬遠蒞 陳金德 劉伯顯 許春心 以上每五元
- 何綱廷三元 榮記號二元 趙贊成二元 西人亞倫一元
- 雷萬吉五元 胡維煊五元 梁積邦五元 梁世廷二元五
- 鄭千煜 馬錫英 關榮新 關國瓊 黃宜迪
- 馬錦倚 錦新樓 江文慶 林伙 梁廷立 李理慶
- 余中潤 余和煜 吳錫榮 周瑞來 陳宏文 以上二元
- 黃華添 張炳豪 鄧道連 黃錫沾 黃遇世 黃壽世
- 馬為韶 馬叙藉 伍于鉅 黃錫沾 黃如興 朱桐修
- 陳銳明 梁連 陳博華 馬光日 朱祿 陳銓明
- 余中 鄧廣 余毓廣 鄧鴻雁 梁立壯 許聘德
- 余就中 余鳴和 梁世沛 鄧泰進 以上每一元
- 梁華五毫 鄭家其五毫
- ▲天寅比埠
- 馬輔政一百元 馬洪保五元 陳湛一元 陳夢一元
- 馬慰政一元
- ▲吶呖埠
- 陳宜堂二十五元 陳孔武二十五元 鄭忠鑑二十五元
- 李晉祖二十五元 曾占仁壹拾元 鄭振媛五元 陳明經
- 五元 陳全五元 歐陽成五元 鄭忠樞五元 馮繼經
- 二元五 馮武振一元 陳賢拱 陳明基 曾毓松 陳祺
- 宗董 熊 鄭子利 鄭忠瑞 鄭庚舉 陳基漢 以上
- 每二元
- 連前合共收得銀一萬一千六百七十一元零四仙(未完)

致公總堂通告

羅超然先生經眾公舉派委協同黃三德盟長為游埠勸捐五祖祠專員並調查會務催收年捐外交各項公費已於八月五日由雲高華出發直抵錦祿次到各埠及遍遊坎東仰各埠昆仲於黃羅兩公到埠妥為接洽為盼

金門域埠致公總堂特告

丹心一片

啟者弟自入洪門至今十八年向守堂規丹心一片並無別身別黨會忽聞街上訛傳弟為國民黨不勝詫異故特登報章表明清白以釋羣疑而免造謠者得以淆亂聽觀也

錦布碌埠謝瑞祥批白

▲退股生意佈告

啟者二埠泗源雜貨生意自民國八年五月原係孔憲林維新玩三人全做至今弟志圖別業願將名下股份推與劉林維新玩二人承受於八月三十號在舖當眾交易如有中西數目賬目未清者請早日到來取明自交易後生意升降與弟無涉若有兄弟親朋有稅金或文件等係弟經手在泗源夾碼千祈到來取明倘他日遺失不干退股人之事特字聲明以免後論

民國十一年 八月十二號 退股人劉孔憲林謹啟

天然自由客車 貨客光顧隨時 應命車場在大漢 報門口(電話七零九) 司事人 李壽 管車人 聶杜

司公車客由自 Phone Sey. 7092



三合公司 SAM HOP COMPANY 1633 Government Street P.O. Box 1226 Phone 5031 Victoria, B.C.

啟者本公司專辦祖國油糖茶米京菓海味磁器爆竹紙料雜貨俱全凡貨物俱選辦各江上品貨真價廉坑上各埠僑胞賜顧領外平順並留心揀選精裝堅固無論委託代寄快車慢車定必從速寄上並接理滙兌代寫回唐船位照料行李如蒙委託妥當無誤希為留心光顧無任歡迎

域三合公司司事 林立榮 高啟沛 啟

承受貨車廣告 雲埠打街東門牌七百貳拾二號廣來昌公司有自置貨車一架出賣今劉就金棧備價承受定期八月十二號四點鐘在廣來昌店內交易如該車有作過牛揭抵押品轉讓未清者請即向他理妥自交易之後該車永歸承買人管業先此聲明以免後論

承買人 劉就 金棧披白

十一月八月七號

醫士何樹屏 方脈 本醫生歷向祖國名家醫士研究調治男婦吐血內傷咳嗽痰血兼醫小兒全科各等雜症

現寓雲哥化埠打街東廣德隆號門牌二百九十一號

▲講錄 矢毛 八八九四

洪門有慶 啟者本分堂落成誼擇西歷九月十六號舉行開幕慶典統請各埠公堂社團全人屆期駕臨助慶指示一切為盼

民國十一年 八月十二號 坎屬安且由省致公堂 敬告 所慎尾埠

今朝銀行滙水每百五十八圓零五毫

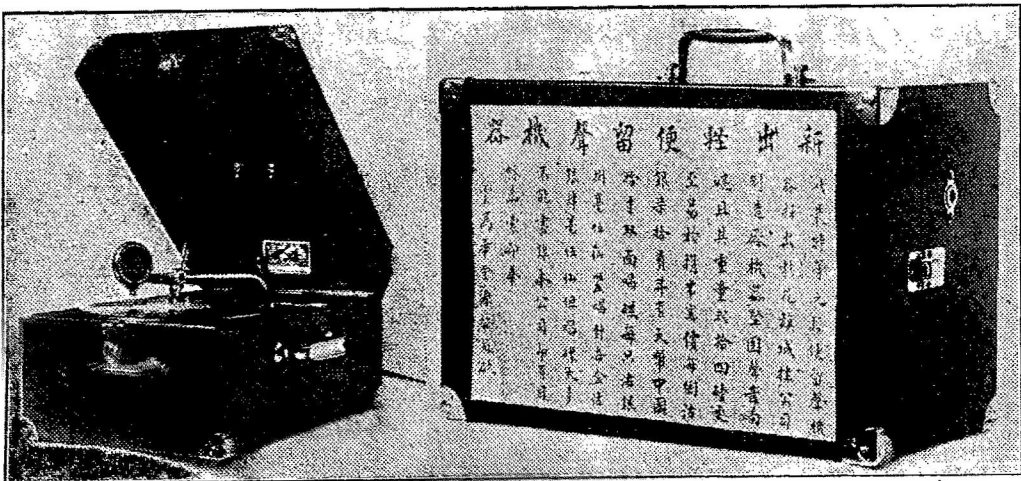
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

各種 特 別 平 沽 貨品

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭絃索磁器竹器鮮明熟蔞參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

本公司接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷久爲僑胞讚美且粵省各城市村鄉設有郵局者均可達到與及接埋香山各都金銀書信並有大小金錢找換如蒙光顧希爲留心

本號特集雄厚資本專做金銀
首飾生意特聘著名打金師傅
揀選十足金葉巧造中西趨時
男女首飾並由祖國購到大帮
珍珠玉器珍奇古玩各國大小
鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝
香品各種電燈各款鏡架留聲
機器各種唱碟發售貨物名目
繁多未及備載茲新張伊始取
價額外相宜以圖久遠交易僑
胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌
七十一號開張

電話 (詩磨) 三三九六

Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396

71 Pender St. Vancouver, B.

金源司理人林元林潤德啓

林元
林潤德
李奕柏
啓

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用呈洋辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定照候

電話 (詩收) 二六六零
廣興祥 人關耀崇啓

Quong Wah Co
45 Pender St. E
Vancouver, B. C.

諸君欲製最顯名色國章
軒印玲瓏中西文字者
請來
大華印務公司
雲華軒和菜街四十二號

代售馬利公司
鷄眼藥每包價銀三毛
司理 馬玉球 黃廣權 余堯中 謹啓

雲哥

永 安 藥 房

▲選辦各省地道藥材
▲自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫九
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癩藥每錢銀五毫
八寶光明眼藥每樽二毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每樽一圓
中西墨水頂靚香水
本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
理自沽零

實驗脚氣丸每樽七毫
經驗健步養血丸
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售
送禮各款香燭平沽

舖在片打街門牌三十三號

電話（詩無）二四〇四

32 Pender St. W. P. O. Box 1264

WING ON CO.

司理人 朱卓臣 全啓

云

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone 84-y. 1431 92 Pender St. E.
Vanconver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油精茶葉什貨海味
蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓
絃索地道藥材參茸玉桂濟丹丸散常有
金耳環茵陳跌打車阻卑腎核臭鼠胆花
旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
舖在片打街九十二號

▲喊線 (失聲) 一四三二

醫士余躍瀾君

司理人黃雲混 余朋和
黃信德 甄永霖 啓

經理廣州 寶生巧造金器首飾

真灼生

大力自來精 特製靈元加料
二元試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉
弱爲強不啻青年健將一索爲男○遺精久濁夜尿頻
膝痛耳鳴目眩腦虛寒痼經帶病男女先後天虛均皆
效○與市上壯陽藥之燥腎涸精有傷衛生者判天淵

醫士余躍瀾君

黃信德 甄永霖

廣州 生
大力自來精
特製四元加料
二元試服一元

壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉強不啻青年健將一索得男○遺精久渴夜尿腰

與市上壯陽藥之燥腎涸精有傷衛生者判天淵

現時遷往緬
街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

溫金有狀師樓
 料理衙門 移民局事務
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240
 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商

溫金有致

○▲催繳
股份部
佈告

啓者日前發出雲塢致公堂洪門實業公司之股份部經蒙認股繳回者已登報端茲公司已舉定正式職員接任辦理凡冬埠公堂前接有股份部者不論有無認股懇速於六月廿號以前將股份部寄回大漢公報彙齊察核以清手續另行再發第二期招股部而免混淆是所切盼

十一年五月廿八號

城多利埠致公總堂
雲塢致公堂洪門實業公司啓

企霖文大衣裳舖新聞
男子各等衣着俱全
童子衣服在本舖式樓
本號直由英倫辦來加市美號男襪每
對定價五毫五此是本號之買辦在英
倫直由致名之織造公司辦來淨羊毛
紗線襪染色不變各等號數均有

TRADE OF HART-SCOFFER & MARX LONDON,
CLAPHAM'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

城埠致公總堂通告
案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章續修洪門規
本章程第三節厲行徵收年捐報名之期遞年以六月一號以
前為結束繳來之銀隨取隨滙限至十二月一號以前要繳清
當年經費等由仰 各分堂即便遵照從速集全體大會報名
徵收以速進行可也此佈

華埠 生源廣 雲高
KWONG YUEN SANG CO.
173 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線(詩麼)三零四六

司事人林栢旋 榮啟披露

雲 哥 華 埠
 三 民 旅 館
 SHERMAN HOTEL
 Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理 羅齊芳 馬崇廣
人 趙不鉗 伍義于 啟

祖國新聞

教育部推行國語之計畫

教育部近來對於推行國語事 積極進行 聞該部國語統籌委員會連日開會 結果決定籌有的款 即設立國語專修學校四處 其所擬之學校地址如下(一)以北京為中樞 北部各省及蒙新等處屬之(二)上海東部各省屬之並調查浙徽閩粵等系之方言(三)廣州南部各省及南洋華僑屬之並調查閩粵等系之方言(四)漢口中部及西南各省屬之並調查南方官話區域內之特別方言 將來國語專修學校內之科目 計有九門(一)國音(二)發音學(三)本國國語(四)國語文法(五)國語文法(六)國語會話(七)國語會話(八)國語數學法(九)未詳 此四校每校分設 計專修班 師範班 普通班 定期講習四班 應用經費 已列有預算 不久提交國會通過 即可由財政部撥發

張作霖野心未死

潘陽通訊 日前張作霖由中返奉 面晤張作霖 討論直奉議和詳情 張作霖告以奉直議和 不能持久 請其預為各種軍事上之設備 會晤後 張作霖復返中從事籌備 吳俊陞於軍事會議閉會後 即率同隨員回黑 向日本購置大宗軍火 內有野戰砲數門 新式快槍八千枝 子彈五十萬發 已於日前裝運到奉 準此以觀 則張作霖野心尚未死也 又聞張作霖失敗回奉後 希圖報復 近復在奉天各縣 強迫募兵 每縣令出壯丁五十人 以備挑選成軍 並令各縣商會捐糧助餉 商民不堪其擾 怨聲載道 而各項紙幣價格 均異常低落 吉票每百吊換不到大洋一元 奉天銀元 每元只值 角左右 王永江離奉後 紳商不明真相 太為驚恐 加之日軍易警 嚴赴延吉者日多 居民紛紛遷避 東三省現已危機四伏

非常議員索陳炯明賠錢

國聞通信社云 此次粵變 在粵議員高處 被楊坤如各部搜劫 諸議員倉卒出走 僅以身免 致祖衣一襲外 別無長物 抵港後 接上海某君滙去川資 始得搭輪來滬 現在前到者約六十餘人 除將發表在粵遭難之官時經過情形 通告各界外 再由各人開示詳細損失名單 預備寄粵 向陳炯明要求照數賠償 據最近到滬之議員云 競存現雖有送留粵港議員 每人川資二百元之說 然同人此次損失 每人至少在千元以上 若僅僅發還二百元 即可了事 恐天下無此便宜事

北京市民怪現象

七月三日 北京市民公會 開成立大會 即席有人提議 凡祖墳在北京者 及不能操京語者 概不得有市民之資格 以是場內沸騰 終至不得要領而散 人皆謂是由北京土著派之欲壟斷市政所致

胡維德將回國

京訊 駐日公使胡維德 近聞回國消息 昨江蘇特派交涉公署接得日領事署轉來日使署函 知胡使回國後 中央政府以馬廷亮代理公使云

雲埠黃江夏堂 啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序所用臺椅燈式鐘鐃各器具擬採用新欸以壯觀瞻議定本姓昆仲富認份送茲特將各物價目列后聽由各埠各邑各房公叔昆仲隨意認送如蒙喜認何物請早來函掛號並將款項來歸歸本堂代辦以符定式是所感盼

檀椅類

文強公員像鏡屏壹座價銀約一百六十元
城埠華隆號祝求君敬贈
大廳議事大臺一張 價銀約三百元
台山潮境區兄弟送
議事臺椅木洋庄椅十六張
大廳洋庄椅一百張 每張價銀五元
書記房用臺椅全副價銀約一百五十元

燈類

頭門外鏡鏡電燈二枝 價銀四百四十元
台山橫江區兄弟送一枝
台山石板潭兄弟送一枝
大廳議事樓主席椅一張
香山長洲兄弟送
大照身鏡一面價銀約壹百大元
台山潮境步街雲房全人認送
大廳東西壁玻璃鏡柱五條每條卅元
會邑新翠寶房送一枝

城埠浩然 有信 致中 送二枝

笠罷市篤場台山掃管明兄認送一條
書記房用掛鐘一個價銀約五十元
大廳絲製窗簾全副
本堂電話 詩毛 九〇九七
民國十一年 四月 日

接整自動車廣告

啓者本公司設有自動車車房在於奇化街門牌壹百四十三號特聘機師專接修整各種自動車及裝色洗車等工夫老到配置妥當且地場宏闊電極其穩固 貴客賜顧請照下列電話一問便知
電話(詩毛) 九八〇七
洋公司謹啓

承受股份廣告

啓者二埠泗源生意原係集股經營今股內有劉孔惠兄志圖別業願將名下所佔之股份生意盤讓及賬項架牛完全推與劉雲維劉新潤承受業將各項賬目核算清楚於八月三十號在本店立據交易如退股人有欠到中西人士各項生揭數目務請開涉本店請祈早日到來本店理明如逾期不到乃係自誤一經交易之後所有退股人欠項不得向承受人追討本店仍用泗源名義營業將來生意盈虧與退股人無涉特此佈告以免後論
十一月 八月十號
劉雲維劉新潤啓

裕昌隆廣告

本店開設 經已多年 油糖茶米 雜貨俱全 參茸玉桂 熟藥明鮮 自製各種 膏散丹丸 真材實料 悉心精研 傷風咳嗽 服之即痊 染花柳病 叫苦連天 眼目昏花 於早實錄 扶元搜毒 應驗如仙 遺精夢洩 神昏欲眠 此症不治 日久纏綿 精盡亡命 豈可遲延 治之法 固本為先 補腦滋腎 厥疾皆癒 藥名太多 不能盡宣 奏效方信 名不虛傳 爰將數種 臚列報端 應病君子 請留意焉

林翰元先生內外方脈

先生儒而醫也精通脈理術經軒岐向在祖國從名師研究醫學極有心得此次來雲懸壺濟世抱病求醫者無不著手成春誠當代之良醫也 先生並自製各種丸散參用中西藥品治久咳吐血陰虛潮熱遺年爛肉花柳雜症百醫百愈奏效如神謹誌數言藉為津導
Yee Chong Tung 539 Carrall St. P. O. Box 342
Phone Sey. 5984 Vancouver, B. C.

司理 林立 披露

本號常有新鮮薯菓瓜菜 發行並中西雜貨日用所 需俱全茲新張伊始取價 極平以圖久交兼接車來 往行李貨物隨 應命橋 胞光顧無任歡迎
美昌號許振大啓

招廣特張新

雲高 招號 昌美
Mee Chong & Co.
Phone Sey. 4116
134 1/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

民拾二年捐助城埠香油芳名

東莞陳偉賜拾大元 趙烈 周惠煜 李茂香 蔣鈺可 以上四名各五元
關維 何就 甄郁安 何簡能 吳柏 俱各三元
鄭振秀 二元半 黃毓蘭 馬廣 鄭忠 黃釋 俱各二元
廖崇安 鄭繼昌 袁奕棟 袁凱修 何炳 黃煥煥
張椿杰 陳春祥 陳盛猷 雷錦德 曾卓 朱漢喬
余文斌 林立榮 李奕 鄭波 關朝洛 謝 耀
曹孔正 朱耀修 李東海 余 鮑 廖壁山 岑榮華
盧 棟 周玉山 周 柏 黃相傳 司徒煥棠 鄭忠 樞
以上十二名各二元半
梁瑞文 黎雙滋 伍為銓 關崇參 譚贊昌 龔定新
周開發 何漢英 曹 谷 梁象慈 梁 前 譚記生
簡觀苗 黃增業 袁來興 以上十五名各一元
劉 華 李德維 各五毛
以上十一年芳名列

劉紹十五元 何燕生女士 王蘇女士 黃豪 每名五元
雷家驊兩元五毛 周東昇 周新和 陳 煜 黃煥煥
馮賢 以上五名各二元
梁勝長 黃瑞景 林顯彰 周家達 麥 根 鄭家敦
以上六名一元半
吳正昭 林 安 何漢英 關國英 黃耀林 林鴻威
以上十名各一元

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行大加擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎

有自由車者注意
挽利權勿使外溢
自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞自自由○者不乏人此等利權久矣為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國(FIRE STONE)快亞士頓公司購來大批立巴○輪為僑胞挽利權千萬一況該公司之立巴○輪久為僑用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名者與別公司比較則行多三英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本鐵行專此等○輪照市 最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉 (○代車)

此乃美國(LACO)電燈公司最近新出之燈胆 為他家所售不能及者 此電燈胆有兩優點(一)光亮(二)耐用 各界曾購用此電燈胆者 皆稱滿意 謂本行所售不謬以其確有光亮耐用之優點也 故本行開張數月 而購者紛紛不絕 今本行購到(LACO)電燈胆一大幫 賤價發賣 以答賜顧諸君厚意 購而用之

▲極平價目開列

目十號至五十號 每個價銀四毛 六十號四毛五 七十五號八毛 一百號一元一毛 一百五十號一元六毛 二百號二元二毛 二百五十號三元 三百號三元一毛 四百號三元二毛 五百號三元三毛 六百號三元四毛 七百號三元五毛 八百號三元六毛 九百號三元七毛 一千號三元八毛 一千一百號三元九毛 一千二百號四元 一千三百號四元一毛 一千四百號四元二毛 一千五百號四元三毛 一千六百號四元四毛 一千七百號四元五毛 一千八百號四元六毛 一千九百號四元七毛 二千號四元八毛 二千一百號四元九毛 二千二百號五元 二千三百號五元一毛 二千四百號五元二毛 二千五百號五元三毛 二千六百號五元四毛 二千七百號五元五毛 二千八百號五元六毛 二千九百號五元七毛 三千號五元八毛 三千一百號五元九毛 三千二百號六元 三千三百號六元一毛 三千四百號六元二毛 三千五百號六元三毛 三千六百號六元四毛 三千七百號六元五毛 三千八百號六元六毛 三千九百號六元七毛 四千號六元八毛 四千一百號六元九毛 四千二百號七元 四千三百號七元一毛 四千四百號七元二毛 四千五百號七元三毛 四千六百號七元四毛 四千七百號七元五毛 四千八百號七元六毛 四千九百號七元七毛 五千號七元八毛 五千一百號七元九毛 五千二百號八元 五千三百號八元一毛 五千四百號八元二毛 五千五百號八元三毛 五千六百號八元四毛 五千七百號八元五毛 五千八百號八元六毛 五千九百號八元七毛 六千號八元八毛 六千一百號八元九毛 六千二百號九元 六千三百號九元一毛 六千四百號九元二毛 六千五百號九元三毛 六千六百號九元四毛 六千七百號九元五毛 六千八百號九元六毛 六千九百號九元七毛 七千號九元八毛 七千一百號九元九毛 七千二百號十元 七千三百號十元一毛 七千四百號十元二毛 七千五百號十元三毛 七千六百號十元四毛 七千七百號十元五毛 七千八百號十元六毛 七千九百號十元七毛 八千號十元八毛 八千一百號十元九毛 八千二百號十一元 八千三百號十一元一毛 八千四百號十一元二毛 八千五百號十一元三毛 八千六百號十一元四毛 八千七百號十一元五毛 八千八百號十一元六毛 八千九百號十一元七毛 九千號十一元八毛 九千一百號十一元九毛 九千二百號十二元 九千三百號十二元一毛 九千四百號十二元二毛 九千五百號十二元三毛 九千六百號十二元四毛 九千七百號十二元五毛 九千八百號十二元六毛 九千九百號十二元七毛 一千號十二元八毛 一千一百號十二元九毛 一千二百號十三元 一千三百號十三元一毛 一千四百號十三元二毛 一千五百號十三元三毛 一千六百號十三元四毛 一千七百號十三元五毛 一千八百號十三元六毛 一千九百號十三元七毛 二千號十三元八毛 二千一百號十三元九毛 二千二百號十四元 二千三百號十四元一毛 二千四百號十四元二毛 二千五百號十四元三毛 二千六百號十四元四毛 二千七百號十四元五毛 二千八百號十四元六毛 二千九百號十四元七毛 三千號十四元八毛 三千一百號十四元九毛 三千二百號十五元 三千三百號十五元一毛 三千四百號十五元二毛 三千五百號十五元三毛 三千六百號十五元四毛 三千七百號十五元五毛 三千八百號十五元六毛 三千九百號十五元七毛 四千號十五元八毛 四千一百號十五元九毛 四千二百號十六元 四千三百號十六元一毛 四千四百號十六元二毛 四千五百號十六元三毛 四千六百號十六元四毛 四千七百號十六元五毛 四千八百號十六元六毛 四千九百號十六元七毛 五千號十六元八毛 五千一百號十六元九毛 五千二百號十七元 五千三百號十七元一毛 五千四百號十七元二毛 五千五百號十七元三毛 五千六百號十七元四毛 五千七百號十七元五毛 五千八百號十七元六毛 五千九百號十七元七毛 六千號十七元八毛 六千一百號十七元九毛 六千二百號十八元 六千三百號十八元一毛 六千四百號十八元二毛 六千五百號十八元三毛 六千六百號十八元四毛 六千七百號十八元五毛 六千八百號十八元六毛 六千九百號十八元七毛 七千號十八元八毛 七千一百號十八元九毛 七千二百號十九元 七千三百號十九元一毛 七千四百號十九元二毛 七千五百號十九元三毛 七千六百號十九元四毛 七千七百號十九元五毛 七千八百號十九元六毛 七千九百號十九元七毛 八千號十九元八毛 八千一百號十九元九毛 八千二百號二十元 八千三百號二十元一毛 八千四百號二十元二毛 八千五百號二十元三毛 八千六百號二十元四毛 八千七百號二十元五毛 八千八百號二十元六毛 八千九百號二十元七毛 九千號二十元八毛 九千一百號二十元九毛 九千二百號二十一元 九千三百號二十一元一毛 九千四百號二十一元二毛 九千五百號二十一元三毛 九千六百號二十一元四毛 九千七百號二十一元五毛 九千八百號二十一元六毛 九千九百號二十一元七毛 一千號二十一元八毛 一千一百號二十一元九毛 一千二百號二十二元 一千三百號二十二元一毛 一千四百號二十二元二毛 一千五百號二十二元三毛 一千六百號二十二元四毛 一千七百號二十二元五毛 一千八百號二十二元六毛 一千九百號二十二元七毛 二千號二十二元八毛 二千一百號二十二元九毛 二千二百號二十三元 二千三百號二十三元一毛 二千四百號二十三元二毛 二千五百號二十三元三毛 二千六百號二十三元四毛 二千七百號二十三元五毛 二千八百號二十三元六毛 二千九百號二十三元七毛 三千號二十三元八毛 三千一百號二十三元九毛 三千二百號二十四元 三千三百號二十四元一毛 三千四百號二十四元二毛 三千五百號二十四元三毛 三千六百號二十四元四毛 三千七百號二十四元五毛 三千八百號二十四元六毛 三千九百號二十四元七毛 四千號二十四元八毛 四千一百號二十四元九毛 四千二百號二十五元 四千三百號二十五元一毛 四千四百號二十五元二毛 四千五百號二十五元三毛 四千六百號二十五元四毛 四千七百號二十五元五毛 四千八百號二十五元六毛 四千九百號二十五元七毛 五千號二十五元八毛 五千一百號二十五元九毛 五千二百號二十六元 五千三百號二十六元一毛 五千四百號二十六元二毛 五千五百號二十六元三毛 五千六百號二十六元四毛 五千七百號二十六元五毛 五千八百號二十六元六毛 五千九百號二十六元七毛 六千號二十六元八毛 六千一百號二十六元九毛 六千二百號二十七元 六千三百號二十七元一毛 六千四百號二十七元二毛 六千五百號二十七元三毛 六千六百號二十七元四毛 六千七百號二十七元五毛 六千八百號二十七元六毛 六千九百號二十七元七毛 七千號二十七元八毛 七千一百號二十七元九毛 七千二百號二十八元 七千三百號二十八元一毛 七千四百號二十八元二毛 七千五百號二十八元三毛 七千六百號二十八元四毛 七千七百號二十八元五毛 七千八百號二十八元六毛 七千九百號二十八元七毛 八千號二十八元八毛 八千一百號二十八元九毛 八千二百號二十九元 八千三百號二十九元一毛 八千四百號二十九元二毛 八千五百號二十九元三毛 八千六百號二十九元四毛 八千七百號二十九元五毛 八千八百號二十九元六毛 八千九百號二十九元七毛 九千號二十九元八毛 九千一百號二十九元九毛 九千二百號三十元 九千三百號三十元一毛 九千四百號三十元二毛 九千五百號三十元三毛 九千六百號三十元四毛 九千七百號三十元五毛 九千八百號三十元六毛 九千九百號三十元七毛 一千號三十元八毛 一千一百號三十元九毛 一千二百號三十一元 一千三百號三十一元一毛 一千四百號三十一元二毛 一千五百號三十一元三毛 一千六百號三十一元四毛 一千七百號三十一元五毛 一千八百號三十一元六毛 一千九百號三十一元七毛 二千號三十一元八毛 二千一百號三十一元九毛 二千二百號三十二元 二千三百號三十二元一毛 二千四百號三十二元二毛 二千五百號三十二元三毛 二千六百號三十二元四毛 二千七百號三十二元五毛 二千八百號三十二元六毛 二千九百號三十二元七毛 三千號三十二元八毛 三千一百號三十二元九毛 三千二百號三十三元 三千三百號三十三元一毛 三千四百號三十三元二毛 三千五百號三十三元三毛 三千六百號三十三元四毛 三千七百號三十三元五毛 三千八百號三十三元六毛 三千九百號三十三元七毛 四千號三十三元八毛 四千一百號三十三元九毛 四千二百號三十四元 四千三百號三十四元一毛 四千四百號三十四元二毛 四千五百號三十四元三毛 四千六百號三十四元四毛 四千七百號三十四元五毛 四千八百號三十四元六毛 四千九百號三十四元七毛 五千號三十四元八毛 五千一百號三十四元九毛 五千二百號三十五元 五千三百號三十五元一毛 五千四百號三十五元二毛 五千五百號三十五元三毛 五千六百號三十五元四毛 五千七百號三十五元五毛 五千八百號三十五元六毛 五千九百號三十五元七毛 六千號三十五元八毛 六千一百號三十五元九毛 六千二百號三十六元 六千三百號三十六元一毛 六千四百號三十六元二毛 六千五百號三十六元三毛 六千六百號三十六元四毛 六千七百號三十六元五毛 六千八百號三十六元六毛 六千九百號三十六元七毛 七千號三十六元八毛 七千一百號三十六元九毛 七千二百號三十七元 七千三百號三十七元一毛 七千四百號三十七元二毛 七千五百號三十七元三毛 七千六百號三十七元四毛 七千七百號三十七元五毛 七千八百號三十七元六毛 七千九百號三十七元七毛 八千號三十七元八毛 八千一百號三十七元九毛 八千二百號三十八元 八千三百號三十八元一毛 八千四百號三十八元二毛 八千五百號三十八元三毛 八千六百號三十八元四毛 八千七百號三十八元五毛 八千八百號三十八元六毛 八千九百號三十八元七毛 九千號三十八元八毛 九千一百號三十八元九毛 九千二百號三十九元 九千三百號三十九元一毛 九千四百號三十九元二毛 九千五百號三十九元三毛 九千六百號三十九元四毛 九千七百號三十九元五毛 九千八百號三十九元六毛 九千九百號三十九元七毛 一千號三十九元八毛 一千一百號三十九元九毛 一千二百號四十元 一千三百號四十元一毛 一千四百號四十元二毛 一千五百號四十元三毛 一千六百號四十元四毛 一千七百號四十元五毛 一千八百號四十元六毛 一千九百號四十元七毛 二千號四十元八毛 二千一百號四十元九毛 二千二百號四十一元 二千三百號四十一元一毛 二千四百號四十一元二毛 二千五百號四十一元三毛 二千六百號四十一元四毛 二千七百號四十一元五毛 二千八百號四十一元六毛 二千九百號四十一元七毛 三千號四十一元八毛 三千一百號四十一元九毛 三千二百號四十二元 三千三百號四十二元一毛 三千四百號四十二元二毛 三千五百號四十二元三毛 三千六百號四十二元四毛 三千七百號四十二元五毛 三千八百號四十二元六毛 三千九百號四十二元七毛 四千號四十二元八毛 四千一百號四十二元九毛 四千二百號四十三元 四千三百號四十三元一毛 四千四百號四十三元二毛 四千五百號四十三元三毛 四千六百號四十三元四毛 四千七百號四十三元五毛 四千八百號四十三元六毛 四千九百號四十三元七毛 五千號四十三元八毛 五千一百號四十三元九毛 五千二百號四十四元 五千三百號四十四元一毛 五千四百號四十四元二毛 五千五百號四十四元三毛 五千六百號四十四元四毛 五千七百號四十四元五毛 五千八百號四十四元六毛 五千九百號四十四元七毛 六千號四十四元八毛 六千一百號四十四元九毛 六千二百號四十五元 六千三百號四十五元一毛 六千四百號四十五元二毛 六千五百號四十五元三毛 六千六百號四十五元四毛 六千七百號四十五元五毛 六千八百號四十五元六毛 六千九百號四十五元七毛 七千號四十五元八毛 七千一百號四十五元九毛 七千二百號四十六元 七千三百號四十六元一毛 七千四百號四十六元二毛 七千五百號四十六元三毛 七千六百號四十六元四毛 七千七百號四十六元五毛 七千八百號四十六元六毛 七千九百號四十六元七毛 八千號四十六元八毛 八千一百號四十六元九毛 八千二百號四十七元 八千三百號四十七元一毛 八千四百號四十七元二毛 八千五百號四十七元三毛 八千六百號四十七元四毛 八千七百號四十七元五毛 八千八百號四十七元六毛 八千九百號四十七元七毛 九千號四十七元八毛 九千一百號四十七元九毛 九千二百號四十八元 九千三百號四十八元一毛 九千四百號四十八元二毛 九千五百號四十八元三毛 九千六百號四十八元四毛 九千七百號四十八元五毛 九千八百號四十八元六毛 九千九百號四十八元七毛 一千號四十八元八毛 一千一百號四十八元九毛 一千二百號四十九元 一千三百號四十九元一毛 一千四百號四十九元二毛 一千五百號四十九元三毛 一千六百號四十九元四毛 一千七百號四十九元五毛 一千八百號四十九元六毛 一千九百號四十九元七毛 二千號四十九元八毛 二千一百號四十九元九毛 二千二百號五十元 二千三百號五十元一毛 二千四百號五十元二毛 二千五百號五十元三毛 二千六百號五十元四毛 二千七百號五十元五毛 二千八百號五十元六毛 二千九百號五十元七毛 三千號五十元八毛 三千一百號五十元九毛 三千二百號五十一元 三千三百號五十一元一毛 三千四百號五十一元二毛 三千五百號五十一元三毛 三千六百號五十一元四毛 三千七百號五十一元五毛 三千八百號五十一元六毛 三千九百號五十一元七毛 四千號五十一元八毛 四千一百號五十一元九毛 四千二百號五十二元 四千三百號五十二元一毛 四千四百號五十二元二毛 四千五百號五十二元三毛 四千六百號五十二元四毛 四千七百號五十二元五毛 四千八百號五十二元六毛 四千九百號五十二元七毛 五千號五十二元八毛 五千一百號五十二元九毛 五千二百號五十三元 五千三百號五十三元一毛 五千四百號五十三元二毛 五千五百號五十三元三毛 五千六百號五十三元四毛 五千七百號五十三元五毛 五千八百號五十三元六毛 五千九百號五十三元七毛 六千號五十三元八毛 六千一百號五十三元九毛 六千二百號五十四元 六千三百號五十四元一毛 六千四百號五十四元二毛 六千五百號五十四元三毛 六千六百號五十四元四毛 六千七百號五十四元五毛 六千八百號五十四元六毛 六千九百號五十四元七毛 七千號五十四元八毛 七千一百號五十四元九毛 七千二百號五十五元 七千三百號五十五元一毛 七千四百號五十五元二毛 七千五百號五十五元三毛 七千六百號五十五元四毛 七千七百號五十五元五毛 七千八百號五十五元六毛 七千九百號五十五元七毛 八千號五十五元八毛 八千一百號五十五元九毛 八千二百號五十六元 八千三百號五十六元一毛 八千四百號五十六元二毛 八千五百號五十六元三毛 八千六百號五十六元四毛 八千七百號五十六元五毛 八千八百號五十六元六毛 八千九百號五十六元七毛 九千號五十六元八毛 九千一百號五十六元九毛 九千二百號五十七元 九千三百號五十七元一毛 九千四百號五十七元二毛 九千五百號五十七元三毛 九千六百號五十七元四毛 九千七百號五十七元五毛 九千八百號五十七元六毛 九千九百號五十七元七毛 一千號五十七元八毛 一千一百號五十七元九毛 一千二百號五十八元 一千三百號五十八元一毛 一千四百號五十八元二毛 一千五百號五十八元三毛 一千六百號五十八元四毛 一千七百號五十八元五毛 一千八百號五十八元六毛 一千九百號五十八元七毛 二千號五十八元八毛 二千一百號五十八元九毛 二千二百號五十九元 二千三百號五十九元一毛 二千四百號五十九元二毛 二千五百號五十九元三毛 二千六百號五十九元四毛 二千七百號五十九元五毛 二千八百號五十九元六毛 二千九百號五十九元七毛 三千號五十九元八毛 三千一百號五十九元九毛 三千二百號六十元 三千三百號六十元一毛 三千四百號六十元二毛 三千五百號六十元三毛 三千六百號六十元四毛 三千七百號六十元五毛 三千八百號六十元六毛 三千九百號六十元七毛 四千號六十元八毛 四千一百號六十元九毛 四千二百號六十一元 四千三百號六十一元一毛 四千四百號六十一元二毛 四千五百號六十一元三毛 四千六百號六十一元四毛 四千七百號六十一元五毛 四千八百號六十一元六毛 四千九百號六十一元七毛 五千號六十一元八毛 五千一百號六十一元九毛 五千二百號六十二元 五千三百號六十二元一毛 五千四百號六十二元二毛 五千五百號六十二元三毛 五千六百號六十二元四毛 五千七百號六十二元五毛 五千八百號六十二元六毛 五千九百號六十二元七毛 六千號六十二元八毛 六千一百號六十二元九毛 六千二百號六十三元 六千三百號六十三元一毛 六千四百號六十三元二毛 六千五百號六十三元三毛 六千六百號六十三元四毛 六千七百號六十三元五毛 六千八百號六十三元六毛 六千九百號六十三元七毛 七千號六十三元八毛 七千一百號六十三元九毛 七千二百號六十四元 七千三百號六十四元一毛 七千四百號六十四元二毛 七千五百號六十四元三毛 七千六百號六十四元四毛 七千七百號六十四元五毛 七千八百號六十四元六毛 七千九百號六十四元七毛 八千號六十四元八毛 八千一百號六十四元九毛 八千二百號六十五元 八千三百號六十五元一毛 八千四百號六十五元二毛 八千五百號六十五元三毛 八千六百號六十五元四毛 八千七百號六十五元五毛 八千八百號六十五元六毛 八千九百號六十五元七毛 九千號六十五元八毛 九千一百號六十五元九毛 九千二百號六十六元 九千三百號六十六元一毛 九千四百號六十六元二毛 九千五百號六十六元三毛 九千六百號六十六元四毛 九千七百號六十六元五毛 九千八百號六十六元六毛 九千九百號六十六元七毛 一千號六十六元八毛 一千一百號六十六元九毛 一千二百號六十七元 一千三百號六十七元一毛 一千四百號六十七元二毛 一千五百號六十七元三毛 一千六百號六十七元四毛 一千七百號六十七元五毛 一千八百號六十七元六毛 一千九百號六十七元七毛 二千號六十七元八毛 二千一百號六十七元九毛 二千二百號六十八元 二千三百號六十八元一毛 二千四百號六十八元二毛 二千五百號六十八元三毛 二千六百號六十八元四毛 二千七百號六十八元五毛 二千八百號六十八元六毛 二千九百號六十八元七毛 三千號六十八元八毛 三千一百號六十八元九毛 三千二百號六十九元 三千三百號六十九元一毛 三千四百號六十九元二毛 三千五百號六十九元三毛 三千六百號六十九元四毛 三千七百號六十九元五毛 三千八百號六十九元六毛 三千九百號六十九元七毛 四千號六十九元八毛 四千一百號六十九元九毛 四千二百號七十元 四千三百號七十元一毛 四千四百號七十元二毛 四千五百號七十元三毛 四千六百號七十元四毛 四千七百號七十元五毛 四千八百號七十元六毛 四千九百號七十元七毛 五千號七十元八毛 五千一百號七十元九毛 五千二百號七十一元 五千三百號七十一元一毛 五千四百號七十一元二毛 五千五百號七十一元三毛 五千六百號七十一元四毛 五千七百號七十一元五毛 五千八百號七十一元六毛 五千九百號七十一元七毛 六千號七十一元八毛 六千一百號七十一元九毛 六千二百號七十二元 六千三百號七十二元一毛 六千四百號七十二元二毛 六千五百號七十二元三毛 六千六百號七十二元四毛 六千七百號七十二元五毛 六千八百號七十二元六毛 六千九百號七十二元七毛 七千號七十二元八毛 七千一百號七十二元九毛 七千二百號七十三元 七千三百號七十三元一毛 七千四百號七十三元二毛 七千五百號七十三元三毛 七千六百號七十三元四毛 七千七百號七十三元五毛 七千八百號七十三元六毛 七千九百號七十三元七毛 八千號七十三元八毛 八千一百號七十三元九毛 八千二百號七十四元 八千三百號七十四元一毛 八千四百號七十四元二毛 八千五百號七十四元三毛 八千六百號七十四元四毛 八千七百號七十四元五毛 八千八百號七十四元六毛 八千九百號七十四元七毛 九千號七十四元八毛 九千一百號七十四元九毛 九千二百號七十五元 九千三百號七十五元一毛 九千四百號七十五元二毛 九千五百號七十五元三毛 九千六百號七十五元四毛 九千七百號七十五元五毛 九千八百號七十五元六毛 九千九百號七十五元七毛 一千號七十五元八毛 一千一百號七十五元九毛 一千二百號七十六元 一千三百號七十六元一毛 一千四百號七十六元二毛 一千五百號七十六元三毛 一千六百號七十六元四毛 一千七百號七十六元五毛 一千八百號七十六元六毛 一千九百號七十六元七毛 二千號七十六元八毛 二千一百號七十六元九毛 二千二百號七十七元 二千三百號七十七元一毛 二千四百號七十七元二毛 二千五百號七十七元三毛 二千六百號七十七元四毛 二千七百號七十七元五毛 二千八百號七十七元六毛 二千九百號七十七元七毛 三千號七十七元八毛 三千一百號七十七元九毛 三千二百號七十八元 三千三百號七十八元一毛 三千四百號七十八元二毛 三千五百號七十八元三毛 三千六百號七十八元四毛 三千七百號七十八元五毛 三千八百號七十八元六毛 三千九百號七十八元七毛 四千號七十八元八毛 四千一百號七十八元九毛 四千二百號七十九元 四千三百號七十九元一毛 四千四百號七十九元二毛 四千五百號七十九元三毛 四千六百號七十九元四毛 四千七百號七十九元五毛 四千八百號七十九元六毛 四千九百號七十九元七毛 五千號七十九元八毛 五千一百號七十九元九毛 五千二百號八十元 五千三百號八十元一毛 五千四百號八十元二毛 五千五百號八十元三毛 五千六百號八十元四毛 五千七百號八十元五毛 五千八百號八十元六毛 五千九百號八十元七毛 六千號八十元八毛 六千一百號八十元九毛 六千二百號八十一元 六千三百號八十一元一毛 六千四百號八十一元二毛 六千五百號八十一元三毛 六千六百號八十一元四毛 六千七百號八十一元五毛 六千八百號八十一元六毛 六千九百號八十一元七毛 七千號八十一元八毛 七千一百號八十一元九毛 七千二百號八十二元 七千三百號八十二元一毛 七千四百號八十二元二毛 七千五百號八十二元三毛 七千六百號八十二元四毛 七千七百號八十二元五毛 七千八百號八十二元六毛 七千九百號八十二元七毛 八千號八十二元八毛 八千一百號八十二元九毛 八千二百號八十三元 八千三百號八十三元一毛 八千四百號八十三元二毛 八千五百號八十三元三毛 八千六百號八十三元四毛 八千七百號八十三元五毛 八千八百號八十三元六毛 八千九百號八十三元七毛 九千號八十三元八毛 九千一百號八十三元九毛 九千二百號八十四元 九千三百號八十四元一毛 九千四百號八十四元二毛 九千五百號八十四元三毛 九千六百號八十四元四毛 九千七百號八十四元五毛 九千八百號八十四元六毛 九千九百號八十四元七毛 一千號八十四元八毛 一千一百號八十四元九毛 一千二百號八十五元 一千三百號八十五元一毛 一千四百號八十五元二毛 一千五百號八十五元三毛 一千六百號八十五元四毛 一千七百號八十五元五毛 一千八百號八十五元六毛 一千九百號八十五元七毛 二千號八十五元八毛 二千一百號八十五元九毛 二千二百號八十六元 二千三百號八十六元一毛 二千四百號八十六元二毛 二千五百號八十六元三毛 二千六百號八十六元四毛 二千七百號八十六元五毛 二千八百號八十六元六毛 二千九百號八十六元七毛 三千號八十六元八毛 三千一百號八十六元九毛 三千二百號八十七元 三千三百號八十七元一毛 三千四百號八十七元二毛 三千五百號八十七元三毛 三千六百號八十七元四毛 三千七百號八十七元五毛 三千八百號八十七元六毛 三千九百號八十七元七毛 四千號八十七元八毛 四千一百號八十七元九毛 四千二百號八十八元 四千三百號八十八元一毛 四千四百號八十八元二毛 四千五百號八十八元三毛 四千六百號八十八元四毛 四千七百號八十八元五毛 四千八百號八十八元六毛 四千九百號八十八元七毛 五千號八十八元八毛 五千一百號八十八元九毛 五千二百號八十九元 五千三百號八十九元一毛 五千四百號八十九元二毛 五千五百號八十九元三毛 五千六百號八十九元四毛 五千七百號八十九元五毛 五千八百號八十九元六毛 五千九百號八十九元七毛 六千號八十九元八毛 六千一百號八十九元九毛 六千二百號九十元 六千三百號九十元一毛 六千四百號九十元二毛 六千五百號九十元三毛 六千六百號九十元四毛 六千七百號九十元五毛 六千八百號九十元六毛 六千九百號九十元七毛 七千號九十元八毛 七千一百號九十元九毛 七千二百號九十一元 七千三百號九十一元一毛 七千四百號九十一元二毛 七千五百號九十一元三毛 七千六百號九十一元四毛 七千七百號九十一元五毛 七千八百號九十一元六毛 七千九百號九十一元七毛 八千號九十一元八毛 八千一百號九十一元九毛 八千二百號九十二元 八千三百號九十二元一毛 八千四百號九十二元二毛 八千五百號九十二元三毛 八千六百號九十二元四毛 八千七百號九十二元五毛 八千八百號九十二元六毛 八千九百號九十二元七毛 九千號九十二元八毛 九千一百號九十二元九毛 九千二百號九十三元 九千三百號九十三元一毛 九千四百號九十三元二毛 九千五百號九十三元三毛 九千六百號九十三元四毛 九千七百號九十三元五毛 九千八百號九十三元六毛 九千九百號九十三元七毛 一千號九十三元八毛 一千一百號九十三元九毛 一千二百號九十四元 一千三百號九十四元一毛 一千四百號九十四元二毛 一千五百號九十四元三毛 一千六百號九十四元四毛 一千七百號九十四元五毛 一千八百號九十四元六毛 一千九百號九十四元七毛 二千號九十四元八毛 二千一百號九十四元九毛 二千二百號九十五

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

小兒名信長前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍之下至腳板全概細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

諒之諒之

諒之諒之

33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

